哀謝

先考諱王寅號禮彥黃公府君於一九七三年十一月八日壽終正寢享壽八十三歲不孝等生等親親含殮遵禮成服於同月十四日假座城埠參政館禮堂舉行出殯禮安葬於路路墓園叨蒙 宗親戚友世誼賜臨花圈輓聯執紼素車隨送隆情高誼存均感謹此哀謝

孤子君生君年
暨媳婦男女孫等全體同叩謝

厚惠芳名 恕不稱呼

「聘儀」黃壬地一百元，馮國許卅元，黃榮耀廿元，陳華清廿元，黃炳泉，黃海鳴，李榮，鄧超倫，馬榮芳，馬其鈺，黃陸明，黃植，黃彩，仲榮，「以上每十元」余卓生五元，馮瑞錫花金三元 黃保華三元

「花園」黃江夏堂，黃耀文，黃華，黃煥權，黃麟，黃錦銀，黃華衍，黃瑞錦，陳氏廚房工友，馬登青，鄭美熾，鄭煥堯，陳伯明，陳庭光，陳蔭賢，周庭芳，伍傑，林瑞宏，劉芳，羅貴祥，陳振源，陳應謙，陳元祥，周純，陳炳志，陳耀旋，黃湘榮，陳就權，李耀雲，梅恩，袁榮榮，林協合家，黃元流，黃宗宇，李炳，伍榮，黃幸達，周家祥，劉正，方奕奎，李惠全，黃文顯，陳耀庚合家，陳榮氏。

「素車」李耀雲，李炳霖，伍傑，周芳，余炎權，黃海鳴，黃聯，黃江夏堂，陳沛，林益，林協。

如有遺漏 尚祈原諒

哀謝

先嚴諱兆初字修洋梁公府君之喪經於十一月十九日下午一時假座市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於市黨墓園叨蒙 宗親戚友及南平別墅恩平會館等世誼賜臨花圈輓聯執紼素車隨送高誼隆情存均感謹此哀謝

未亡人 繼室 李氏
孤哀子 炎達
生慈侍下 孤子 炎權
生慈侍下 孤女 彩美
媳 謝氏
男孫 國治
女孫 慧芬 慧登 同叩謝

厚惠芳名 恕不稱呼

「聘儀」馬瑞慶二十元，蘇宏初夫婦十五元，梁炎仁，梁有增，梁保源，李永富，關家雪，鄧權威(以上每十元)南平別墅，梁惠奉，鄧如勝，梁修贊，梁修進，梁修賢，張仲偉(以上合家每五元)何貽頌，何國，馮福貴(以上每四元)

(花園)恩平總會館，南平別墅，

鄭華銳，譚良明，唐繼，鄭維城，馮清棠，岑連開，黎仁杰，黎榮超，鄭向，鄭水清同，鄭灼燕，鄭遠輝，黎榮論，鄭文田，鄭榮才同，鄭向清，鄭向，鄭志利，鄭榮廣，鄭齊鉅，何杏陸，吳顯均，鄭向清，鄭德倫，張續炳，余梅同，鄭忠秀，鄭忠權，鄭松品同，鄭諾光，鄭仔聲，鄭正術，鄭偉鳴，岑明裕同，梁鐵武，鄭榮強，岑兆英同，阮偉，關榮宋，馮伏照，梁春發，梁松光同，梁深潤，梁耀偉同，梁啟觀，梁修怡，梁修治，梁雲浩同，梁頌美，梁瑞秋，梁修賢，梁源財同。

Danny Wing Lee Leung, Fred Gum Toy Leung & Family 同 哀眷三

(素車) 鄭家賀，鄭進崇，鄭厚殷，梁雲燕，鄭耀業同，鄭連長，鄭惠霖，鄭欣培，岑崇敦，岑茂泉同，鄭如山，梁修進，鄭慶歡，鄭文傑，張兆俊同，梁遠美，修怡，啟聰，修賢，雲浩，源財，修治，瑞秋，春堯同(以樂姓)南平別墅，蘇宏初夫婦。

(扶柩) 梁修賢，春堯，祐洋，深潤，岑連開，譚良明，倘有錯漏 祈為見諒

必達電器工程
政府牌照，專門按裝
防火警鐘，防盜電鈴
大小工程，快捷妥當

Peter Electric 876-8474

振華器批發有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷
器，花瓶，餐館用具
古玩，亮畫，油畫，
宮燈，唱片，唱帶等各
貴商品，批發零售，登
律歡迎。并專接辦按款
瓷。

經理 李漢生(北進)
司徒偉林

LOVE & WHITE TRAVEL
1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C.
(四十一街與域多利街交界)
電話 Phone: (604) 324-6361

特廉來回機票
朝九晚六 常期票 可分期付
週六照場 有停車票 可分期付
週日及假期 免費代辦

納偉旅行社

香港 倫敦 多倫多 溫哥華 滿地可 紐約 洛杉磯 聖多明各 聖地牙哥 聖胡安 聖保羅 聖彼得 聖地牙哥 聖胡安 聖保羅 聖彼得

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
434 Columbia St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 684-9936

電視，唱機，
音響，電唱，
唱片，唱帶。

及修理
專售

藝術人像 結婚喜照
紀念合影 翻影畫相
特約外影 禮服租賃
沖曬放大 又平又快

護照相
二張二元
彩色射印
每張廿五仙

壹律八折優待
祖國特級皮鞋
即日起十一月十日
應有盡有 包工修理
婦女小童襪鞋特價

3533 GIMMIE AT 71 AVE. 874-1394

進步鞋業專家

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B.C.
Phone: 688-4219

零件風筒唱片
唱帶收音錄音
擴音機
精工修理
錄音機
廉價保用

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
鮮蝦雲吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
柱侯食品

營業時間：上午十
一時至晚上十二時
每逢星期四休息

華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY

PHILCO FORD 飛歌牌
各款彩色黑白電視
機，立體擴音機，
錄音機。
精工修理 取價從廉

何桐相館
19 E. Pender St. 電話：日 681-5848
夜 879-5506

藝術人像 結婚喜照
紀念合影 翻影畫相
特約外影 禮服租賃
沖曬放大 又平又快

日山
美術廣告，裝璜設計，
承接各類噴紙，木板，
中國宮殿式龍鳳裝飾品，按圖設計，
零售批發。歡迎來料加工。

電話：貳五四、貳九〇七

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.,
Vancouver 6, B.C. Tel. 253-6235

錄音機，唱帶，
盒裝時式，循環
式八聲，家庭式
圓盤。

最近到步
「香港舞台大戲」

鹿尾補丸
各國許人回 補身妙藥
鹿尾補丸 補身妙藥
鹿尾補丸 補身妙藥

鹿尾補丸 補身妙藥
鹿尾補丸 補身妙藥

金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

冬大減價三天
歡迎顧客蒞臨光顧
恕不送貨

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
247 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到唐山水貨
沙田柚，天津雪梨，板芋仔，
紅芋仔，沙坪粉葛，靚栗子，
靚蓮藕，干葱頭，大參薯，
靚馬蹄，大肉生羌，青蘿白。

謝啟事
本人行醫，經過多年，向來在中西報廣
告，遠近週知，百藥齊備，治理男婦
兒童內外各症，各種疑難雜症，並製備百種
之藥膏，有秘方詳明用何藥配製，亦
製備治各種皮膚痛癢之頑症亦有秘方
詳明用何藥配製，市上名家功效之膏
丹丸散亦齊備，並製備各種丸散膏丹
粉亦齊備。如有同道者志欲承買最妥
善，請到眼見為憑，不可不試。由買者自
便，特許相宜，平價實惠，勿失此良機
厚毛賜顧每只五元 鋪址：謝啟事

CHINESE HERBS,
126 LORNE ST.
VANCOUVER B.C.

月蓮花舖
Lisa Florist
434-1423

花備週年生壽
接造結婚花球
各種花籃花圈
各款花牌花圈
價錢平廉物美
特設代辦片打街
東一號一號生

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St. 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成
績茲以擴充校務增聘助教又因
華區改建是以喬遷於喜市定街
東三八六號電話六八四三〇
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯鏡

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-5656

代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
近福街西邊牛欄街口

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
239 Main St., Vancouver 4, B.C.
Telephone: 881 1025 & 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

國信公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244

各江雜貨 罐頭食品
海味咸魚 地道藥材
瓷碗碟 家庭用具
磁器水壺 美術燈籠
男女拖鞋 各種菜米
各種成藥：高麗正人參精，
特效黃花時疫丸，黃立光風，
濕油，羊城牌感冒涼茶精。
補腎佳品：正拉市架海狗鞭丸，
海狗丸

明和公司
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 683 7268

新到
特製蝦餃皮夾 快捷
茶樓家庭皆宜置備
特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯嘜中國樣樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國樣樣菜刀
全鋼鋒利光刀柔刀兩種

華利鐵煙有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
近福街西邊牛欄街口

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-5656

代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
近福街西邊牛欄街口

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
239 Main St., Vancouver 4, B.C.
Telephone: 881 1025 & 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續